



af *Quito*

PROGRAMME  
CULTUREL

---

FÉVRIER  
2024

*« Toutes les idées  
sont tissées sur le  
canevas de la nuit. »*

André Suarès

En este mes de febrero, en la 8ª edición de la Noche de las Ideas en Ecuador debatiremos sobre la temática: “Lineas de falla”. Para ello, la Alianza francesa de Quito invita a instituciones quiteñas, francesas y franco-ecuatorianas a formar parte de una reflexión conjunta, donde cada una tratará el tema desde un enfoque particular. Arrancaremos en nuestro auditorio con un gran debate sobre el tema de las migraciones con el autor Cédric Herrou.

También presentaremos en nuestra galería la nueva exposición de grabado del artista Óscar García.

Los Martes del Conocimiento tratarán este mes por una parte sobre las mujeres científicas (con el IRD) y, por otra parte, sobre el proyecto de inclusión en el deporte “Sport Friendly” llevado a cabo por el fotógrafo francés Emilien Buffard quien, este mes, estará en residencia para desarrollar su proyecto en la ciudad y montar junto con la Alianza una exposición del material realizado durante esas tres semanas.

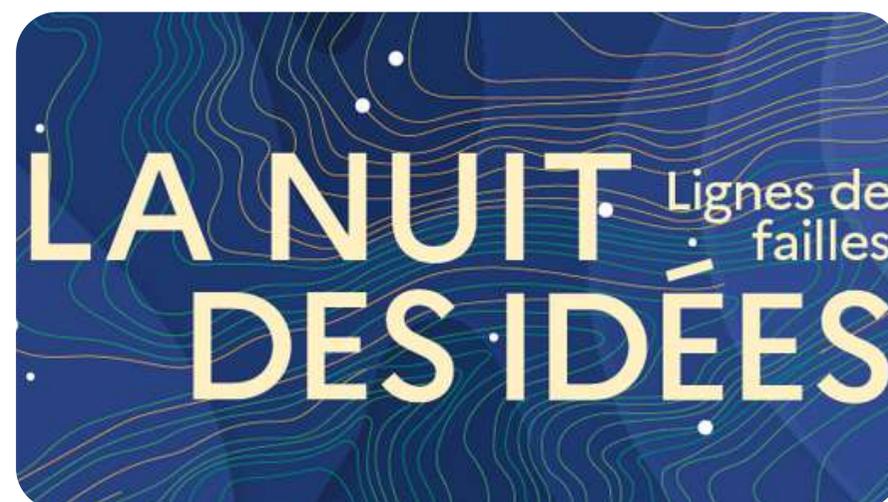
Y, seguiremos celebrando lo mejor del cine francés. Este mes llega a todos los cines nacionales la película ganadora de la Palma de Oro del Festival de Cannes 2023, *Anatomie d'une chute*, de la directora Justine Triet. Además, en el OchoyMedio y en la Alianza Francesa, con la presentación de una selección de películas de MyFrenchFilmFestival, festival precursor que busca destacar la nueva generación de cineastas.

¡Les esperamos para reflexionar,  
debatir y maravillarnos juntos!

María José Moreano, Presidenta de la  
Alianza Francesa de Quito

Nathalie Pouchin, Directora general

Sabrina Ferchaud, Directora cultural



# ● PROGRAMA FEBRER 2024

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Del Jueves 01 al Sábado 03	Noche de las Ideas	Encuentros culturales sobre el tema "Líneas de falla"	<u>Programa en línea</u>	Centros culturales y de educación	7
Jueves 01	Cine	MyFFF - Noche de las Ideas: <i>Interdit aux chiens et aux Italiens</i>	11h00-12h00	Auditorio AFQ	8
Jueves 01	Noche de las Ideas	Gran debate "Migraciones: ética de la solidaridad, fraternidad y hospitalidad"	18h00-19h30	Auditorio AFQ	8
Viernes 02	Mediateca	Actividades con la Inteligencia Artificial (IA)	16h00-18h00	Mediateca AFQ	15
Sábado 03	Mediateca	Dibujos: Hombres VS Inteligencia Artificial (IA)	11h00-12h00	Mediateca AFQ	15
Martes 06	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AFQ	14
Martes 06	Martes del conocimiento	Análisis de la migración en el Ecuador - Organización Internacional para las Migraciones	17h00-18h00	Auditorio AFQ	9
Jueves 08	Cine	Estreno nacional "Anatomie d'une chute" de Justine Triet		En todos los cines a nivel nacional	13
Jueves 08	Mediateca	Café literario	16h00-17h30	Cafét' du Chef	14
Jueves 08	Exposición	Inauguración exposición "Efímero. Grabado matérico" - Oscar García	18h00-19h00	Galería AFQ	5
Viernes 09	Mediateca	Viernes digital "Toontastic"	16h00-17h00	Mediateca AFQ	15
Sábado 10	Mediateca	Taller Antifaz de Carnaval	11h00-12h00	Mediateca AFQ	15
Miércoles 14	Mediateca	Animaciones San Valentín	Todo el día	Mediateca AFQ & Cafét' du Chef	16
Jueves 15	Cine	MyFFF: <i>Fifi</i>	18h00-19h50	Cine 8choyMedio	11
Viernes 16	Mediateca	Viernes digital Realidad Virtual	16h00-18h00	Mediateca AFQ	14
Viernes 16	Cine	MyFFF: <i>Chien de la casse</i>	19h00-20h30	Cine 8choyMedio	11
Sábado 17	Cine infantil	MyFFF: Cortometrajes para niños	10h30-11h30	Auditorio AFQ	12

# ● PROGRAMA FÉVRIER 2024

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Sábado 17	Exposición	Visita guiada exposición "Efímero. Grabado matérico" - Óscar García	11h00-12h00	Galería AFQ	5
Sábado 17	Cine	MyFFF: Tarde de cortometrajes para adultos	18h30-20h30	Cine 8choyMedio	11
Martes 20	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AFQ	14
Martes 20	Martes del conocimiento	Sport Friendly: ¡La cancha de la diversidad! - Edición Ecuador	18h00-19h00	Auditorio AFQ	9
Jueves 22	Mediateca	Café literario	16h00-17h30	Cafét' du Chef	14
Jueves 22	Cine	<i>Si le vent tombe</i>	16h30-18h10	Auditorio AFQ	10
Viernes 23	Mediateca	Viernes digital "Monument Valley"	16h00-17h00	Mediateca AFQ	14
Sábado 24	Mediateca	Micro-folie: Una obra en detalle	12h00-12h30	Auditorio AFQ	14
Lunes 26	Exposición	Taller de introducción al grabado con el artista Oscar García	15h00-17h00	Galería AFQ	6
Martes 27	Exposición	Taller de introducción al grabado con el artista Oscar García	15h00-17h00	Galería AFQ	6
Martes 27	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AFQ	14
Martes 27	Martes del conocimiento	Noche de las Ideas: Conferencia: Mujeres científicas - IRD y REMCI	17h00-18h30	Auditorio AFQ	9
Martes 27	Cine	<i>La Fracture</i>	19h00-20h40	Cine 8choyMedio	10
Martes 27	Noche de las Ideas	Película <i>L'héritage</i> y foro del IRD	19h30-20h30	Cine 8choyMedio	7
Miércoles 28	Exposición	Taller de introducción al grabado con el artista Oscar García	15h00-17h00	Galería AFQ	6
Miércoles 28	Mediateca	Tarde de juegos <i>Mysterium</i>	15h00-18h00	Mediateca AFQ	14
Jueves 29	Cine	<i>La Fracture</i>	19h00-20h40	Cine 8choyMedio	10

# Muestra Artística

**Efímero. Grabado Matérico**

**ARTISTA: Óscar García**

GALERÍA DE ARTE AF | ENTRADA LIBRE |

EXPOSICIÓN ABIERTA DE 07 AL 28 DE FEBRERO | LUNES A VIERNES: 09H00 A 18H00 | SÁBADO: 09H00 - 13H00



INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN

**JUEVES 08 | 18h00 - 19h00**

VISITA GUIADA

**SÁBADO 17 | 11h00 - 13h00**



Efímero. Grabado matérico es una colección que habla de la fugacidad de la vida y de la pequeñez del hombre frente a la majestuosidad de la naturaleza, a la que el artista intenta asir, contener y perpetuar en esos trozos de papel que ya a nadie interesan. Reciclaje que se transforma como recuerdo vivo y hermoso de ese perpetuo ir y venir, nacer y morir de nuestra Pacha Mama, a la que respeta y vuelve con amoroso cuidado.

Pasado y presente, tradición y modernidad, técnica y poesía, destreza e imaginación. Todo unido con evidente maestría.

Jovita Aguilar Días.

Historiadora de arte y promotora cultural

# Taller de Grabado



**Efímero. Grabado Matérico**  
**ARTISTA: Óscar García**

GALERÍA DE ARTE AF | ENTRADA LIBRE |

EXPOSICIÓN ABIERTA DE 07 AL 28 DE FEBRERO | LUNES A VIERNES: 09H00 A 18H00 | SÁBADO: 09H00 - 13H00

## TALLER DE INTRODUCCIÓN AL GRABADO

**26, 27, 28 FEBRERO | 15h00 - 17h00**

📍 Galería AFQ

📄 Adultos (+18 años)

📞 Para más información e inscripciones:  
02 224 6590 - 099 367 8036

💰 Inscripción gratuita

Aprende a hacer tus propias obras en grabado matérico en este taller de 3 días en nuestra galería con el artista Óscar García.

Cupos limitados : 10 participantes

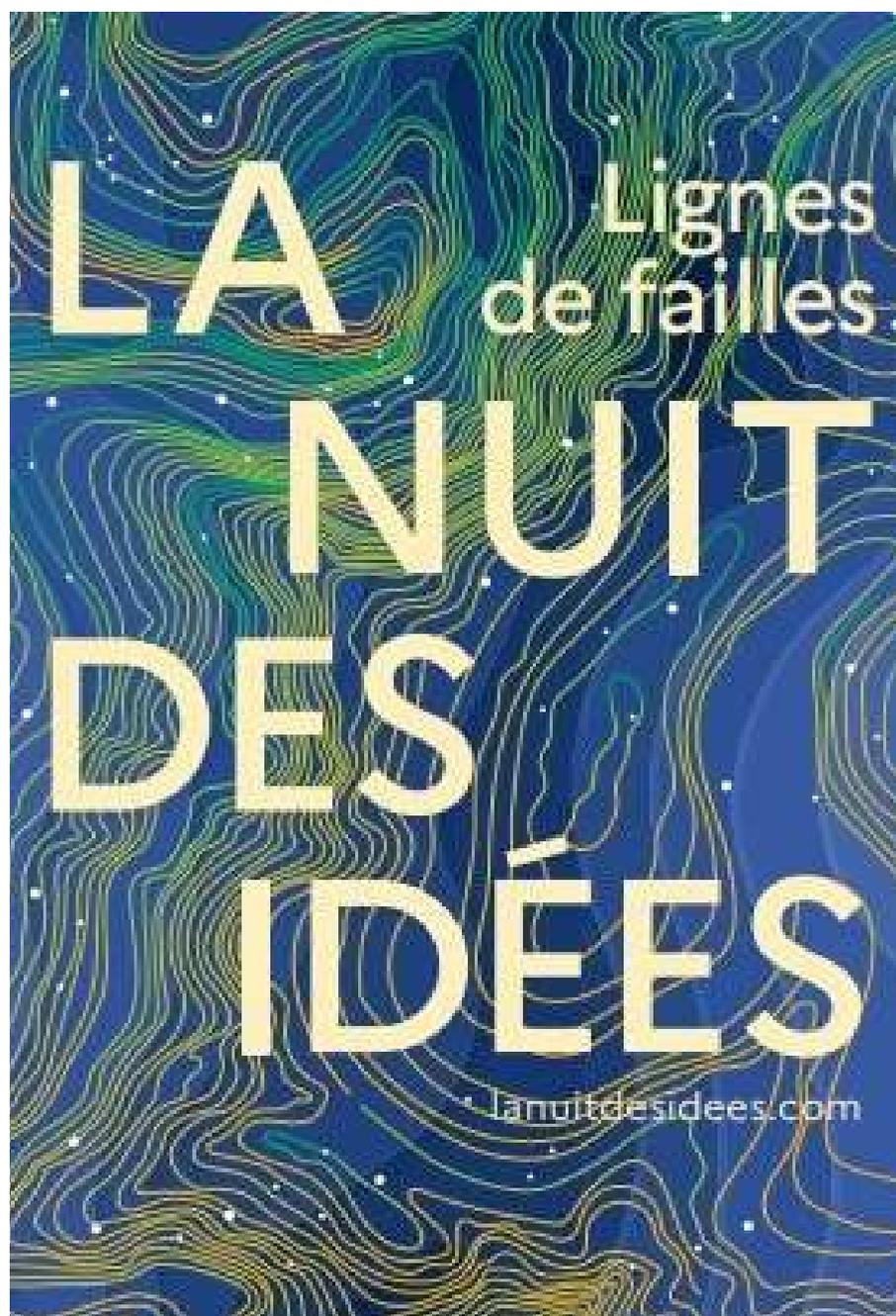
Inscripción gratuita



# NOCHE DE LAS IDEAS

JUEVES 01 - SÁBADO 03

¡Programación completa [aquí!](#)



Lanzada en 2016 en París, la “Nuit des idées” (Noche de las Ideas) reúne cada año a las principales voces francesas e internacionales para debatir sobre los grandes temas de nuestro tiempo.

Con este motivo, el Instituto Francés solicita a actores de la cultura y del conocimiento, tanto de Francia como de los cinco continentes, a celebrar la libre circulación de las ideas, proponiendo conferencias, encuentros, foros, espectáculos, películas, ... en torno a un tema común.

Este año, en la 8ª edición en Ecuador, debatiremos sobre la temática: “Líneas de falla”.

Para ello, la Alianza Francesa de Quito invitó a instituciones quiteñas y a instituciones franco-ecuatorianas a formar parte de una reflexión conjunta, donde cada una tratará el tema desde un enfoque particular.

# NOCHE DE LAS IDEAS: GRAN DEBATE

## Migraciones : ética de la solidaridad, fraternidad y hospitalidad

**JUEVES 01**

📍 Auditorio Alianza Francesa de Quito

🕒 18h00-19h15

💰 Entrada libre

*Change ton monde* relata con dinámico y peculiar estilo la historia real de su autor Cédric Herrou, quien ha dedicado su tiempo y esfuerzos a brindar ayuda a personas inmigrantes en estado de vulnerabilidad. Por esto, ha sido varias veces acusado y procesado por la Justicia.

### Participantes en la conversación



#### ➤➤➤ Cédric Herrou - Autor

Agricultor originario de la región nizarda. Desde 2016, ha brindado ayuda a miles de exiliados que entraron por la frontera franco-italiana.



#### ➤➤➤ Camilo Larrea Oña - Traductor

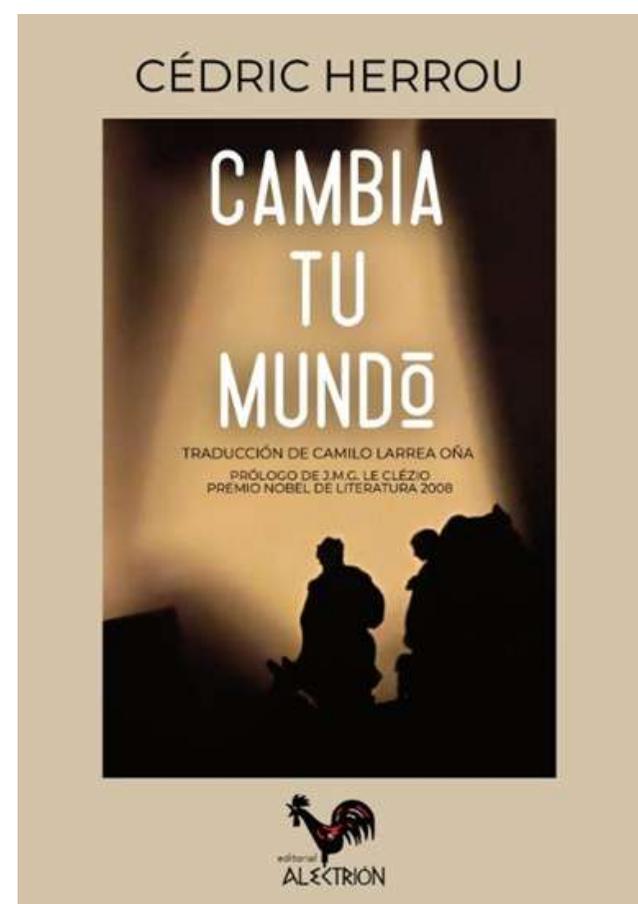
Abogado, editor, escritor, traductor literario. Director creativo de Editorial Alectrion.

Autor del poemario "Volver a las cumbres" (Quito, 2022). Sus textos han recibido varias distinciones en Ecuador, Francia, España y Argentina.



#### ➤➤➤ Stéphane Vinolo - Profesor de filosofía

PhD en filosofía y teología, especialista de filosofía contemporánea y de filosofía del siglo XVII, profesor principal de la escuela de filosofía de la PUCE



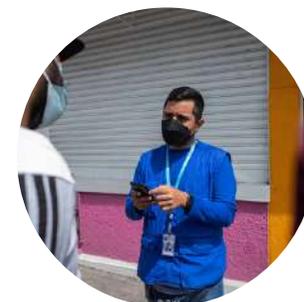
# MARTES DEL CONOCIMIENTO

Más allá de la Noche de las Ideas: desarrollo, inclusión... y más!

📍 Auditorio AFQ    \$ Entrada libre

Travesía Migratoria: un análisis del antes y el ahora de la migración en el Ecuador a través de la data

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)



**MARTES 06 | 18h00-19h00**

Como parte del Sistema de Naciones Unidas, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) cumple con su mandato de trabajar en beneficio de las personas migrantes y las comunidades de acogida. Desde 1965, la OIM ha trabajado en Ecuador ejecutando programas y proyectos de desarrollo.



Sport Friendly: ¡La cancha de la diversidad! - Edición Ecuador

Émilien Buffard - Fotógrafo

**MARTES 20 | 18h00-19h00**

Sport Friendly: ¡la cancha de la diversidad!" es una iniciativa que aborda la discriminación y violencia en el deporte, siendo un compromiso social para fomentar la inclusión.

## Mujeres científicas

Instituto Francés de Investigación para el Desarrollo – IRD y Red Ecuatoriana de Mujeres Científicas (REMCI)

**MARTES 27 | 17h00-18h30**



En el marco del 50 aniversario del IRD en Ecuador, este café científico reúne a mujeres socias o siendo parte del IRD, para establecer los retos para alcanzar la igualdad de género en la investigación y el en mundo académico.



# CINE JUEVES

Noche de las Ideas



¡Ven a descubrir nuestra selección de películas en relación con el tema de la Noche de las Ideas de este año: “Líneas de falla”!

JUEVES 01



## Interdit aux chiens et aux Italiens (Alain Ughetto, 2021)

A principios del siglo XX, en el norte de Italia. La vida en la región se había vuelto muy difícil. Según la leyenda, Luigi Ughetto cruzó los Alpes y comenzó una nueva vida en Francia, cambiando para siempre el destino de su querida familia. Su nieto relata aquí su historia.

📍 Auditorio Alianza Francesa de Quito

🕒 16h30

💰 Entrada libre

1h10

📌 +10 AÑOS

En francés con subtítulos en español

JUEVES 22



## Si le vent tombe (Nora Martirosyan, 2020)

Alain, auditor internacional, ha venido a evaluar el aeropuerto de una pequeña república autoproclamada del Cáucaso para darle luz verde a su reapertura. En contacto con un chico de la zona y los lugareños, Alain lo arriesga todo para permitir la apertura del país.

📍 Auditorio Alianza Francesa de Quito

🕒 16h30

💰 Entrada libre

1h40

📌 +10 AÑOS

En francés con subtítulos en español

MARTES 27  
JUEVES 29



## La Fracture (Catherine Corsini, 2021)

Raf y Julie, una pareja a punto de separarse, se encuentran en una sala de urgencias la noche de una manifestación parisina de los Chalecos Amarillos. Su encuentro con Yann, un manifestante furioso y herido, rompe las certezas y los prejuicios de todos. El personal del hospital está desbordado. Va a ser una larga noche...

📍 Cine 8choyMedio

🕒 19h00

💰 3.00

1h39

📌 +10 AÑOS

En francés con subtítulos en español



# FESTIVAL

## My French Film Festival

Del 19 de enero al 19 de febrero, un festival de cine francés en línea... ¡y algunas proyecciones en el OchoyMedio!



### JUEVES 15



### Fifi (Paul Saintillan y Jeanne Aslan, 2021)

Es principios de verano en Nancy y Fifi, de 15 años, está atrapada en su piso de protección oficial en un ambiente familiar caótico. Cuando se cruza con su vieja amiga Jade, que está a punto de irse de vacaciones, Fifi se cuela y coge las llaves de su bonita y desierta casa del centro de la ciudad para pasar el verano. Cuando se instala, se topa con Stéphane, de 23 años, el hermano mayor de Jade.

📍 Cine 8choyMedio

🕒 18h00

💰 3.00

1h48

📄 +12 AÑOS

En francés con subtítulos en español

### VIERNES 16



### Chien de la casse (Jean-Baptiste Durand, 2022)

Dog y Mirales son amigos de la infancia en un pequeño pueblo del sur de Francia. Su amistad se pone a prueba con la llegada al pueblo de una joven, Elsa, con la que Dog inicia una relación amorosa. Lleno de celos, Mirales tendrá que dejar atrás su pasado para madurar y encontrar su lugar.

📍 Cine 8choyMedio

🕒 19h00

💰 3.00

1h33

📄 +12 AÑOS

En francés con subtítulos en español

### SÁBADO 17



### Tarde de cortometrajes

Descubre algunos cortometrajes del festival: Charbon, Des filles et des chiens, Fairplay, La lutte est une fin, Rapide. Historias del cotidiano de la gente, de ambición, de boxeo o de precaridad... Un poco de todo!

📍 Cine 8choyMedio

🕒 18h30

💰 3.00

2h00

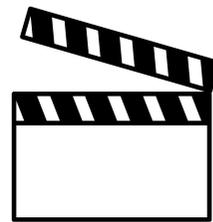
📄 +12 AÑOS

En francés con subtítulos en español

# French Film Festival

# CINE INFANTIL

## Selección de cortometrajes



INSTITUT  
FRANÇAIS

**SÁBADO 17 | 10h30-11h30**

**i** A PARTIR DE 6 AÑOS (PARA TODA LA FAMILIA)

**📍** Auditorio AFQ

**💰** Entrada libre

En el marco de My French Film Festival, ven a disfrutar de una serie de cortometrajes para niños en el Auditorio de la Alianza francesa. Descubre nuestra selección destinada a deleitar a grandes y pequeños:

- *Entre deux soeurs*
- *Deux amis*
- *Dans la danse*
- *Atomic Chicken*

¡Y más!



French  
Film  
Festival



# ESTRENO NACIONAL



## Anatomie d'une chute

Justine Triet

**A PARTIR DEL 8 DE FEBRERO**

🕒 Duración: 2h32

📍 En todos los cines a nivel nacional

Llega a los cines nacionales "Anatomie d'une chute", la película ganadora de la Palma de Oro del Festival de Cannes 2023, de los Golden Globes a Mejor Guión Original y Mejor Película de Habla No Inglesa y nominada a 5 premios Óscar, incluyendo Mejor Película y Mejor Directora.

En la cinta de Justine Triet, una mujer es sospechosa del asesinato de su marido, y el hijo ciego de ambos se enfrenta a un dilema moral como único testigo.





# PROGRAMACIÓN MEDIATECA

📍 Todos los eventos son en la mediateca (excepto el café literario)

🎫 Entrada libre

💰 Los eventos son gratis para los alumnos de la AFQ y las personas con la suscripción a la mediateca vigente.  
Valor para personas externas: USD 3

## Blablabla

**MARTES 06-20-27**  
17h00-18h00

15+ años



¡Ven a disfrutar de este momento ameno para practicar tu francés con hablantes nativos y otros estudiantes de francés!

## Café Literario

**JUEVES 08-22**  
16h00-17h30

15+ años

📍 Cafet' du Chef



Encuentro dedicado a la lectura y comentarios de pasajes de las obras importantes de la literatura francesa y francófona en su versión original. Los fragmentos escogidos para la reflexión se leen en el momento.

## Viernes digital Micro-folie: Realidad Virtual

**VIERNES 16**  
16h00-18h00

7+ años



Ven a prolongar la experiencia de Micro-Folie con la utilización de la realidad virtual y descubre una nueva forma de ver el arte. Entrada gratis.

## Viernes digital: "Monument Valley"

**VIERNES 23**  
16h00-17h00

12+ años

Explora el mundo surrealista de Monument Valley y descubre colectivamente las adivinanzas e ilusiones ópticas que ofrece el videojuego.



## Micro-folie: Una obra en detalle

**SÁBADO 24**  
12h00-12h30

12+ años

📍 Auditorio AFQ



Descubre *La noche Estrellada* de Vincent Van Gogh a través de nuestra presentación de la obra y un intercambio sobre la vida del artista.

## Tarde de juegos: Mysterium

**MIÉRCOLES 28**  
15h00-18h00

12+ años

Te invitamos a desafiar a tu familia, tus amigos o tus bibliotecarias para una tarde de juegos.





# PROGRAMACIÓN INFANTIL

📍 Todos los eventos son en la mediateca (excepto el café literario)

🎫 Entrada libre

💰 Los eventos son gratis para los alumnos de la AFQ y las personas con la suscripción a la mediateca vigente.  
Valor para personas externas: USD 3

## Viernes digital “Toontastic”

**VIERNES 09**  
16h00-17h00

7+ años

¡Dibuja, anima y narra tus propios dibujos animados y expresa tus ideas más alocadas!



## Taller Antifaz de Carnaval

**SÁBADO 10**  
11h00-12h00

5+ años

Ven a prepararte para el Carnaval con nuestro taller de antifaz. Animal o personaje, crea tu propio camuflaje para celebrar esta fiesta emblemática.



# NOCHE DE LAS IDEAS

## Actividades con la IA

**VIERNES 02 DE FEBRERO**  
16h00-18h00

12+ años

La Noche de las Ideas 2024 está en la mediateca también. Te proponemos una noche de actividades con la IA. A través de juegos descubrimos el potencial y los límites de la IA.



## Dibujos: hombres VS IA

**SÁBADO 03 DE FEBRERO**  
11h00-12h00

7+ años

¿El Hombre contra la máquina? Quién es el mejor para dibujar? Ven a enfrentarte a la IA y mostrar que eres mejor que la máquina.



# SAN VALENTÍN EN LA ALIANZA...



**MIÉRCOLES 14**

\$ Entrada libre  
📍 Mediateca AFQ



➡ Todo el día: ¡Photobooth & declaración de amor!

Ven a disfrutar de nuestro photobooth del amor para hacer fotos, y deja hablar a tu corazón publicando tu declaración de amor o amistad en la pared de Cupido. Para todo público.

➡ 12h-14h: ¡Postre y lectura sobre el amor!



Con la Cafet' du chef, ven a degustar un postre en la mediateca y escuchar una lectura de las cartas de amor más famosas de la literatura.

Y en la Cafét' du Chef: ¡un menú especial de San Valentín acompañado de nuestro "ponche de amor" (8 \$)!

➡ 15h00-17h00: ¡Taller de collage creativo!

Taller de collage creativo con dibujo y papel sobre el tema del Amor. Todo público.



**JUEVES 08**

📍 Cafét' du Chef

➡ Todo el día: ¡Candelaria en la Cafét'!

Ven a nuestra Chandeleur y prueba nuestras Crêpes francesas de sal y de dulce ¡Adicional venta de crêpes para llevar a domicilio!

# ● RÉTROSPECTIVE JANVIER



**Inauguración exposición  
Paisajes íntimos**



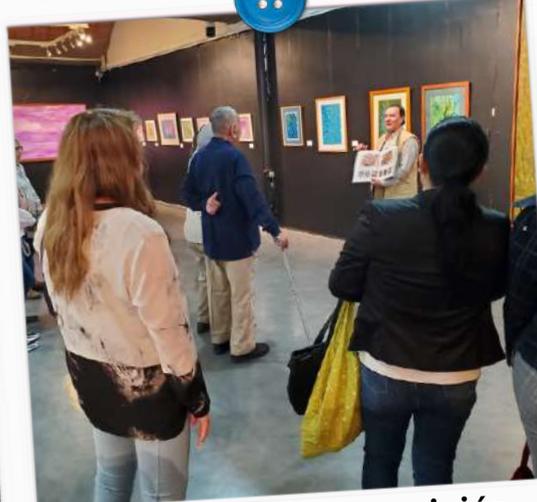
**Inauguración exposición  
Paisajes íntimos**



**Inauguración exposición  
Paisajes íntimos**



**Visita guiada exposición  
Paisajes íntimos**



**Visita guiada exposición  
Paisajes íntimos**



**Entrega del Premio París al artista  
Freddy Guailas**



**Entrega del Premio París al artista  
Freddy Guailas**



**Día de la amistad Franco-Alemana**



**Día de la amistad Franco-Alemana**



Alliance Française  
*Quito*

 **Alianza Francesa de Quito**

Av. Eloy alfaro N32-468 y Bélgica  
(02) 2246 589 | (02) 2246590

[www.afquito.org.ec](http://www.afquito.org.ec)  
alianzafrancesaquito

